

INFORMACIJA APIE PRODUKTĄ / PRODUCT SPECIFICATION

<i>TIEKĖJAS/SUPPLIER</i>	<i>UAB „MALSENA PLIUS“</i>
<i>TIEKĖJO KONTAKTINIAI DUOMENYS/ SUPPLIER'S CONTACTS</i>	<i>VIEVIS, STOTIES G.65, TEL. +370 528 26169; INFO@MALSENA.LT</i>
<i>PRODUKTO PAVADINIMAS/ PRODUCT NAME</i>	<i>KVIETINĖS SĖLENOS MAISTINĖS/ WHEAT BRAN FOR FOOD</i>
<i>PRODUKTO APRAŠYMAS/ PRODUCT DESCRIPTION</i>	<i>KVIEČIŲ MALYBOS PRODUKTAS/ WHEAT MILLING PRODUCT</i>
<i>SUDĖTIS (MAŽĖJANČIA TVARKA)/ INGREDIENTS IN DECREASING ORDER:</i>	<i>100% KVIETINĖS SĖLENOS/ 100% WHEAT BRAN</i>
<i>PRODUKTO APIBŪDINIMAS, PASKIRTIS, DOZUOTĖ (NURODYKITE APDOROJIMĄ IR PERDIRBIMĄ)/ DESCRIPTION OF MATERIAL, PURPOSE, DOSE (INDICATE THE TYPE OF TREATMENT AND PROCESSING)</i>	<i>KVIETINĖS MAISTINĖS SĖLENOS SKIRTOS ŽMONIŲ MAISTUI GALI BŪTI NAUDOJAMOS TERMIŠKAI NEAPDOROTOS IR TERMIŠKAI APDOROTOS PAGAL RECEPTŲĄ . GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ PRODUKTO KOKYBĘ IR SAUGĄ , JEI NEBUS LAIKOMASI LAIKYMO IR PARUOŠIMO SĄLYGŲ. / WHEAT BRAN FOR FOOD FOR THERMAL PROCESSING ACCORDING TO THE RECIPE THE PRODUCER DOES NOT GUARANTEE QUALITY AND SAFETY OF THE PRODUCT UNLESS THE STORAGE AND PREPARATION CONDITIONS ARE MET. <i>PRODUKTAS NĖRA SKIRTAS KŪDIKLAMS/ / PRODUCT IS NOT INTENDED FOR INFANTS</i></i>
<i>KILMĖS ŠALIS/ COUNTRY OF ORIGIN</i>	<i>LIETUVA / LITHUANIA</i>

JUSLINĖS SAVYBĖS/ ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

NURODOS JUSLINĖS SAVYBĖS, SUSIJUSIOS SU PRODUKTO KOKYBE, PAVYZDŽIUI: FORMA, SPALVA, SKONIS, KIETUMAS IR PAN.
 THE RELEVANT ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT, SUCH AS SHAPE, COLOR, TASTE, HARDNESS, ETC.

<i>JUSLINĖS SAVYBĖS/ ORGANOLEPTIC CHARACTERISTIC</i>	<i>APRAŠYMAS/ DESCRIPTION</i>
<i>SPALVA/COLOR</i>	<i>BALTA- GELŠVA/ WHITE TO YELLOWISH</i>
<i>KVPAS/ODOUR</i>	<i>BŪDINGAS KVIETINĖMS SĖLENOMS/TYPICAL TO WHEAT BRAN</i>
<i>IŠVAIZDA/ TEXTURE:</i>	<i>BIRIOS/LOOSE</i>

MAISTINGUMAS/ NUTRITIONAL DATA

ENERGINĖ VERTĖ/ ENERGY VALUE (KJ/KCAL)	1159/280	RIEBALŲ/ FAT (G)	4,5
BALTYMŲ/ PROTEIN (G)	16,2	-KURIUOSE SOČIŲJŲ RŪGŠČIŲ/ -OF WHICH SATURATED FATTY ACIDS (G)	1,24
ANGLIAVANDENIŲ/ CARBOHYDRATES (G)	66,8	SKAIDULINIŲ MEDŽIAGŲ/ DIETARY FIBRE (G)	46,5
-KURIUOSE CUKRŲ/ -OF WHICH SUGARS (G)	2,76	DRUSKOS/SALT (G)	< 0,02

SPECIFINIAI PRODUKTO RODIKLIAI/ PRODUCT SPECIFIC DATA

NURODOMI RODIKLIAI, SUSIJĘ SU PRODUKTO KOKYBE. VISOS RODIKLIŲ VERTĖS TURI ATITIKTI ES TEISĖS AKTŲ REIKALAVIMUS.
 THE RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT QUALITY. ALL THE PARAMETERS VALUES MUST COMPLY WITH THE EU LEGISLATION REQUIREMENTS.

RODIKLIO PAVADINIMAS/ PARAMETERS	VERTĖ/VALUES	TYRIMO METODAS/ ANALYSIS METHOD OR DEVICE
DRĖGNIS/MOISTURE (MAX), %	7,0	ISO 712
PELENŲ KIEKIS /ASH CONTENT,%	6,7—7,0	ISO 2171
LIEKANA ANT SIETO / RESIDUE ON THE SIEVE SIZE , 1000 μM, %	56,0	IST 301673928-02:2008
PRABIROS/ PARTICLE SIZE , 1000 μM, %	40,0	IST 301673928-02:2008
PRABIROS/ PARTICLE SIZE , 560 μM, %	4,0	IST 301673928-02:2008

ŽENKINIMO REIKALAVIMAI/ LABELING REQUIREMENTS

ŽENKLINAMA PAGAL EB REGLAMENTO NR.1169:2011 REIKALAVIMUS / LABELING INFO ACORDING TO THE REGULATION (EU)
 Nr. 1169:2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT REQUIREMENTS.

PRODUKTO SAUGOS PARAMETRAI/ PRODUCT SAFETY DATA

NURODOMI ATITINKAMI PRODUKTO SAUGOS PARAMETRAI. TAI TURI BŪTI MIKROBIOLOGINĖS, TOKSINĖS, FIZINĖS TARŠOS RIZIKOS VERTINIMO PARAMETRAI. VISOS VERTĖS TURI ATITIKTI ES TEISĖS AKTŲ REIKALAVIMUS.

THE RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT SAFETY. IT MUST INCLUDE MICROBIOLOGICAL, TOXICOLOGICAL, PHYSICAL CRITICAL PARAMETERS DATA. ALL THE VALUES MUST COMPLY WITH THE EU LEGISLATION REQUIREMENTS.

RODIKLIAI/ PARAMETERS	RIBINĖS VERTĖS/ MAX VALUES	MATAVIMŲ DAŽNUMAS/ SAMPLING FREQUENCY
BMS IG	<10 ⁻⁵	1 KARTĄ METUOSE/ ONCE A YEAR
SALMONELLA SPP.25G	NELEIDŽIAMA / NOT ALLOWED	
E.COLI IG	<10 ,0 ksv	
ZEARALENONE (ZEA)	< 75 µg/kg	
DEOXYNIVALENOL (DON)	<750 µg/kg	
ŠVINAS (Pb)	Pb<0,20 mg/kg	
KADMIS (Cd)	Cd<0,1 mg/kg	
AFLATOXIN B ₁	<2µg/kg	
AFLATOKSINAI (SUMINIS)	< 4µg/kg	
OCHRATOXIN A	<3 µg/kg	
TERŠALŲ KIEKIAI /CONTAMINANT QUANTITIES	ATITINKA EB Nr. 1881/2006 REIKALAVIMUS / IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) No. 1881/2006 CORRESPONDS REQUIREMENTS	
PESTICIDŲ LIKUČIAI / PRODUCT PESTICIDE RESIDUE	ATITINKA EB Nr. 396/2005 REIKALAVIMUS/IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) No. 396/2005 PERFORMED CORRESPONDS REQUIREMENTS	
METALO MAGNETINĖS PRIEMAIŠOS/ METAL MAGNETIC IMPURITIES	NE DAUGIAU 5MG/KG/ NOT MORE, THAN5MG/KG	KIEKVIENA PARTIJA / EACH BACH
PAŠALINĖS PRIEMAIŠOS (TOKIOS KAIP METALAS, AKMENYS, MEDIS, PLASTIKAS, STIKLAS, POPIERIUS)/ FOREIGN BODIES (LIKE METAL, STONES, WOOD, PLASTIC, GLASS, PAPER	NELEIDŽIAMA/ NOT ALLOWED	KIEKVIENA PARTIJA / EACH BACH
ORGANINĖS KILMĖS PRIEMAIŠOS (TOKIOS KAIP VABALAI/ ORGANIC FOREIGN BODIES (LIKE BUGS)	NELEIDŽIAMA/ NOT ALLOWED	KIEKVIENA PARTIJA/ EACH BACH

GENETIŠKAI MODIFIKUOTI ORGANIZMAI (GMO) / GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS (GMO)

AR BENT VIENA IŠ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ YRA GMO (TAIP/NE): IS ANY OF THE INGREDIENTS AT RISK OF ORIGINATING FROM / CONTAINING GMO: (Yes/No)	NE/NO
--	-------

JONIZUOJANTI SPINDULIUOTĖ/ IRRADIATION

AR BENT VIENA IŠ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ BUVO APDOROTA JONIZUOJANČIA SPINDULIUOTE (TAIP/NE) HAS ANY OF THE INGREDIENTS BEEN TREATED WITH IRRADIATION (Yes/No):	NE/NO
--	-------

ALERGENAI/ALLERGENS

NURODOMA, AR KURIS NORS IŠ ŠIŲ ALERGENŲ YRA PRODUKTO SUDĖTYJE ARBA SUDĖTINIJOSE KOMPONENTUOSE, PAVYZDŽIUI: PAŽYMĖTA "TAIP" = JEI ALERGENAS JEINA Į SUDĖTĮ; "-" = JEI DĖL KRYŽMINĖS TARŠOS GALI BŪTI ALERGENŲ PĖDSAKŲ PATEKIMO RIZIKA; "NE" = GARANTUOTAI NĖRA ALERGENŲ.

INDICATE ANY OF THE FOLLOWING ALLERGENS ARE FOUND IN THE RECIPE OR IN ANY OF THE COMPOSITE INGREDIENTS. **"Yes"** = IN THE RECIPE, **"-"** = NOT IN THE RECIPE BUT CAN NOT BE EXCLUDED DUE TO CROSS CONTAMINATION AND **"No"** = GUARANTEED FREE FROM THE ALLERGEN.

ALERGENAI/ ALLERGEN	Sudėtyje/ In recipe	ALERGENAI/ ALLERGEN	Sudėtyje/ In recipe
GLITIMO TURINTYS JAVAI (T. Y. KVIEČIAI, RUGIAI, MIEŽIAI, AVIŽOS, KVIEČIAI SPELTA, KAMUTAS ARBA JŲ SUKRYŽMINTOS ATMAINOS)/ CEREALS CONTAINING GLUTEN: WHEAT, RYE, BARLEY, OATS, SPELT, KAMUT & THEIR HYBRIDISED STRAINS.	TAIP/YES	RIEŠUTAI, T. Y. MIGDOLAI, LAZDYNŲ RIEŠUTAI, GRAIKINIAI RIEŠUTAI, ANAKARDŽIAI, KARIJOS, BERTOLETIJOS, PISTACIJOS, MAKADAMIJOS IR JŲ PRODUKTAI/ NUTS: ALMOND, HAZELNUT, WALNUT, CASHEW, PECAN NUT, BRAZIL NUT, PISTACHIO NUT, MACADAMIA NUT & QUEENSLAND NUT	NE/NO
VĖŽIAGYVIAI IR JŲ PRODUKTAI/ CRUSTACEANS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SALIERAI IR JŲ PRODUKTAI/ CELERY AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
KIAUŠINIAI IR JŲ PRODUKTAI/ EGGS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	GARSTYČIOS IR JŲ PRODUKTAI/ MUSTARD AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
ŽUVIS IR JOS PRODUKTAI/ FISH AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SEZAMŲ SĖKLOS IR JŲ PRODUKTAI/ SESAME SEEDS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
ŽEMĖS RIEŠUTAI IR JŲ PRODUKTAI/ PEANUTS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SIEROS DIOKSIDAS IR SULFITAI, KURIŲ KONCENTRACIJA DIDESNĖ KAIP 10 MG/KG ARBA 10 MG/L, IŠREIKŠTI KAIP SO ₂ / SULPHUR DIOXIDE & SULPHITES AT CONCENTRATIONS OF MORE THAN 10MG/KG OR 10MG/LITRE EXPRESSED AS SO ₂	NE/NO
SOJŲ PUPELĖS IR JŲ PRODUKTAI/ SOYBEANS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO		
PIENAS IR JO PRODUKTAI (ĮSKAITANT LAKTOZĘ) MILK AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO		
MOLIUSKAI IR JŲ PRODUKTAI MOLLUSCS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	LUBINAI IR JŲ PRODUKTAI LUPIN AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO

PAKUOTĖ/ PACKAGE	
PAKUOTĖS DYDIS IR RŪŠIS/ SIZE AND TYPE OF PACKAGE:	PAKELIAI PO 200GR, MAIŠAI PO 14 KG, X 10 KG / IN BAGS X 200GR, IN BAGS X 14 KG, X 10 KG
PAKAVIMO MEDŽIAGA/PACKING MATERIAL AND DISPOSAL OF MATERIAL:	POPIERIUS, POLIPROPILENO JUOSTA PAPER, POLIPROPYLENE BAND
GALIOJIMO LAIKAS(PARTIJOS ŽENKLINIMAS DIENA, MĖN. METAI NUO PAGAMINIMO DIENOS)/SHELF LIFE (TYPE OF BATCH MARKING ON THE PACKAGES, DAYS/MONTHS FROM PRODUCTION DATE):	12 MĖN . NUO PAGAMINIMO DIENOS(DIENA, MĖN, METAI) 12 MONTHS FROM THE DAY OF MANUFACTURE (YYMMDD)
SAUGOJIMO SĄLYGOS (TEMPERATURE, SANTYKINIS DRĖGNIS)/ STORAGE CONDITIONS (TEMPERATURE AND RELATIVE HUMIDITY):	SAUSOJE IR VĖSIOJE VIETOJE, APSAUGOTOJE NUO PAŠALINIŲ KVAPŲ TEMPERATURE NE DIDESNĖ KAIP +18°C 70%), SANTYKINIS DRĖGNIS NE DAUGIAU KAIP /. DRY AND COOL PLACE, TO BE KEPT AWAY FROM SMELLING SUBSTANCES (TEMPERATURE NOT MORE THAN +18°C , THE RELATIVE HUMIDITY NOT MORE THAN 70%),)

ATITIKIMAS SPECIALIEMS REIKALAVIMAMS/KOKYBĖS SISTEMOS/ COMPLIANCE WITH SPECIAL REQUIREMENTS/QUALITY SYSTEMS		
	YES /TAIP	NO/NE
KOSHER (KOSHER LABEL)/ KOSHER (KOŠERINIS ŽENKLAS)		NE/NO
HALAL (SUITABLE ACCORDING TO THE RELIGION OF ISLAM)HALAL/ HALAL (TINKAMAS ISLAMO RELIGIJAI)		NE/NO
ORGANIC PRODUCT/ EKOLOGIŠKAS PRODUKTAS		NE/NO
BRC	TAIP/YES	
ISO 22000	TAIP/YES	
ISO 9001	TAIP/YES	
ISO 14001	TAIP/YES	

KOKYBĖS LABORATORIJOS VADOVĖ / HEAD OF LABORATORY
 Tel. +370 615 65125
l.jankauskiene@malsena.lt

LAIMA JANKAUSKIENĖ

